

Energy News 1





Rok 2009 bude pro Energy Group ve znamení většího zaměření na kvalitu stávajících produktů a menšího soustředění se na vývoj nových produktů. I proto jsou v plánu na rok 2009 pouze dva nové produkty, z nichž první je již dostupný na českém trhu a bude zmíněn dále. Druhý produkt je plánován na podzimní období.

Směry zvyšování kvality stávajících produktů vychází jak ze souhrnu poznatků, které dostáváme z jednotlivých trhů, tak i z potřeby inovací produktů, které jsou v sortimentu EG již několik let. Základními inovacemi, z nichž některé začaly již v minulém roce, jsou sjednocení obalů jednotlivých řad doplňků stravy, větší využití blistrových balení a v neposlední řadě i zmenšení velikosti kapslí u řady produktů vyráběných v zahraničí.

V roce 2009 budou také dokončeny produktové dokumentace ke všem produktům či skupinám produktů a bude uskutečněna aktualizace a reedice základní brožury Regenerace v Pentagramu.



> In the year 2009 EG will more concentrate on further quality enhancement of the current product range and less on the development of the new products. Therefore there are planned only two new products, out of which the first one is already available on the Czech market and its description you will find below. Introduction of the second product is planned for the autumn season.

Targeting of the further quality enhancement is based on the reports and comments coming from the markets on one side, and, on the other side, on the necessity to innovate the products that have been in the EG product range for several years. The main innovations, out of which some have started already last year, are unification of the packaging of the single product groups, higher use of blister packs, and, last but not least, the reduction of the size of capsules used in the products manufactured abroad.

In the year 2009 shall be finished product documentations covering all products and/or product groups and accomplished the update and reissue of the basic brochure Regeneration in Pentagram.



Cytosan Inovum a skupina humátových produktů

Na konci minulého roku jsme Vás informovali o připravované inovaci stávajícího produktu Cytosan s obchodním názvem Cytosan Inovum. Tímto Vám sdělujeme, že tento inovovaný produkt je již na trhu. Hlavní aktivní látky – lignohumát draselný, silymarin a kyselina jantarová – jsou zde doplněny o malý díl rašelinového humátu a o zelený jííl. Zelený jííl se v lidském těle nevstřebává, působí jako povrchový čistič a díky své výrazné absorpční schopnosti podporuje detoxikační vlastnosti humátu a lignohumátu. Cytosan Inovum je opět ve formě kapslí, avšak balených do blistrů.

Výše uvedeným produktem se skupina humátových produktů rozšířila na 4 produkty – **Cytosan**, **Cytosan Inovum**, **Cytosan Fomentum** a **Balneol**. Vzhledem k tomu, že u všech těchto produktů jsou humáty použity jako hlavní aktivní látka, jsme se rozhodli pro jednu společnou produktovou dokumentaci pro celou skupinu. V tomto roce by měla také proběhnout změna designu Cytosanu a Balneolu s cílem sjednocení vizuální podoby celé skupiny.



Cytosan Inovum and Humate Products Group

> At the end of the last year we informed you about the planned innovation of the current product Cytosan with a new trade name Cytosan Inovum. It is our pleasure to announce that this innovated product is already on the market. Main active substances – potassium lignohumate, silymarin and succinic acid – are enriched with a small portion of the peat humate and green clay. Green clay is not absorbed in a human body; it acts as a surface cleansing agent and thanks to its strong absorption capacity it facilitates detoxicating properties of humic substances. Cytosan Inovum is again presented in a form of capsules, however, this time packed in blister packs.

By adding the aforementioned product the humate products group has been increased up to 4 products – **Cytosan**, **Cytosan Inovum**, **Cytosan Fomentum** and **Balneol**. In view of the fact that the main active substances used in all these products are humates, we have decided to create one product documentation for the whole group. This year you should also see graphic redesign of Cytosan and Balneol with the aim of unifying them with other products of this group.



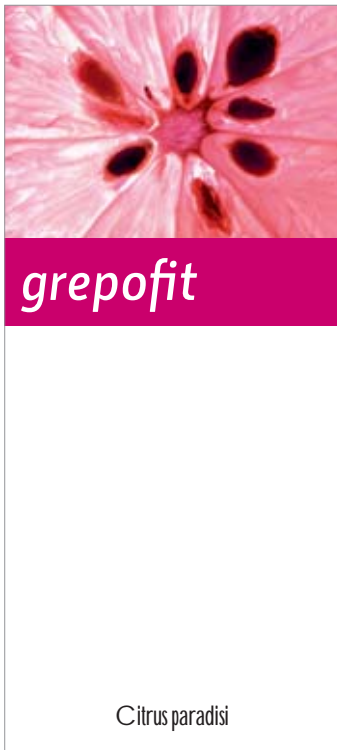
grepofit

Citrus paradisi

Grepofit 180 kapslí

V průběhu března se na trhu objeví inovovaná verze produktu Grepofit. Jak již název napovídá, tato verze bude obsahovat 180 kapslí, které však budou téměř poloviční v porovnání se stávajícími, tudíž Vás upozorňujeme na nutnost zdvojnásobení stávajícího dávkování. Tento produkt je také prvním ze skupiny produktů balených nyní do hnědých plastových kontejnerů, který se představí v novém balení typu BIOMULTIvitamin, tedy v bílém plastovém kontejneru s etiketou baleném v krabičce.

Pro odlišení od verze o obsahu 90 kapslí je v CRM tento produkt označen jako **Grepofit 180 ks** a má také nové EAN číslo (čárový kód): **8594069933239**. Vzhledem k tomu, že přímé výrobní náklady na 180 kapslí jsou o něco vyšší než na 90 kapslí, dojde i k drobné úpravě ceny produktu.



Grefopfit 180 capsules

> Within March 2009 the innovated version of Grefopfit will show up on the Czech market. Its name already indicates that this version will contain 180 capsules that will be half size in comparison to the current ones. Therefore we would like to point out to you that it will be necessary to double the current dosage. Out of the group of products currently packed in brown plastic containers this product will be the first one presented in a new packaging of BIOMULTIvitamin type, that means in a white plastic container with a label packed in a box.

To differentiate this new version from the previous 90 capsule version in CRM will be this product labeled as **Grefopfit 180 ks** (Grefopfit 180 capsules). This product has also a new EAN number (bar code): **8594069933239**. Since the direct production costs of 180 capsules are slightly higher than of 90 capsules, it will mean also small change in a price of the product.



Produkty EG pro veterinární použití EG products for veterinary use

Již před časem jsme Vám posílali zprávu, že probíhá testování přípravků EG pro veterinární použití. Výsledky první série testování byly shrnuty do materiálu, který nejprve obecně popisuje využití produktů EG pro zvířata a poté probírá jednotlivé produkty a jejich indikace. V závěru jsou vysvětleny způsoby aplikace, výpočet dávkování dle váhy zvířete a případné kontraindikace. Konečná verze tohoto materiálu by měla být k dispozici do konce března.

> Some time ago we have informed you that the EG products were tested for veterinary use. The results of the first series of testing have been summarized in a material which at first describes use of EG products in animals in general; then it explains use of single products and their indications. In the end are explained the methods of application, how to count proper dosage corresponding to the weight of animal and possible contraindications. Final version of this material shall be ready by the end of March.



Vaše návrhy na propagační materiály Promotion materials – your suggestions

Vzhledem k tomu, že ne všechny typy propagačních materiálů působí na zákazníky v různých zemích stejně, chtěli bychom Vás tímto požádat o Vaše návrhy vycházející ze zkušeností na Vašich trzích. Pokud budete mít již konkrétní představu, pak by bylo vhodné připojit případné vyobrazení daného materiálu. **Vaše návrhy prosím odešlete do konce března.**

> We are aware of the fact that not all types of promotion materials have the same effect on customers in various countries. Therefore we would like to ask you for your suggestions arising from your own experience with customers. If you have already some particular ideas, we will appreciate your attaching some image of the proposed material. **Please forward your suggestions by the end of March.**



Oznamujeme Announcing

S potěšením Vám oznamujeme, že po roční přestávce budeme dne 31. října 2009 opět pořádat odborný seminář Burza zkušeností **Universum 2009**. V případě Vašeho zájmu prosím kontaktujte divizi zahraničního obchodu kvůli předběžné rezervaci. Upozorňujeme však všechny zahraniční zájemce, že celý seminář je veden pouze v českém jazyce (je určen zejména pro spolupracovníky z českého trhu) a případné tlumočení si musí zájemci zajistit sami.

> It is our pleasure to inform you that after one year break we will hold again a professional workshop **Universum 2009**. In case of your interest please get in touch with the int'l sales dept. for a preliminary booking. However, we would like to bring to your attention that the whole workshop is held only in Czech language (as it is meant mainly for the colleagues from the Czech market) and any possibly needed interpreting must be arranged for by you yourself.